

**Hungría-Budapest: Trabajos de construcción**  
**OJ S 129/2019 08/07/2019**  
**Anuncio de adjudicación de contrato**  
**Obras**

**Base jurídica:**

Directiva 2014/24/UE

**Apartado I: Poder adjudicador**

---

**I.1. Nombre y direcciones**

Nombre oficial: Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzata

Número de identificación fiscal: EKRSZ\_41992711

Dirección postal: Pesti út 165.

Localidad: Budapest

Código NUTS: HU110 Budapest

Código postal: 1173

País: Hungría

Persona de contacto: Dr. Bánóczy Zoltán

Correo electrónico: [kozbeszerzes.onk@rakosmente.hu](mailto:kozbeszerzes.onk@rakosmente.hu)

Teléfono: +36 12533379

**Direcciones de internet:**

Dirección principal: <http://www.rakosmente.hu>

**I.4. Tipo de poder adjudicador**

Organismo/oficina regional o local

**I.5. Principal actividad**

Servicios públicos generales

**Apartado II: Objeto**

---

**II.1. Ámbito de la contratación**

**II.1.1. Denominación**

Multifunkcionális csarnok tervezés és kivitelezés

Número de referencia: EKR000818522018

**II.1.2. Código CPV principal**

45000000 Trabajos de construcción

**II.1.3. Tipo de contrato**

Obras

**II.1.4. Breve descripción**

Vállalkozási szerződés Rákosmenti multifunkcionális csarnok tervezési és kivitelezési munkáinak elvégzésére

**II.1.6. Información relativa a los lotes**

El contrato está dividido en lotes: no

### II.1.7. Valor total de la contratación

Valor IVA excluido: 7 985 566 897,00 HUF

## II.2. Descripción

### II.2.2. Código(s) CPV adicional(es)

45210000 Trabajos de construcción de inmuebles, 71220000 Servicios de diseño arquitectónico

### II.2.3. Lugar de ejecución

Código NUTS: HU110 Budapest

Emplazamiento o lugar de ejecución principal: Budapest, 128531/5 hrsz.-ú ingatlan. További érintett ingatlanok: 128468/2; 128531/2; 128531/3; 128531/4; 128576/3; 128576/4; 128576/5 hrsz.-ú ingatlanok.

### II.2.4. Descripción del contrato

A Beruházás célja hogy Rákosmente kertváros számára szükséges sport, oktatási, kulturális és rekreációs funkciók kiszolgálására alkalmas épület alakuljon ki, mely helyet biztosít versenysportok, tömegsportok és egyéb rendezvények befogadására.

A fő funkcionális elemek:

— Multifunkciós sportcsarnok területek mászófallal a közvetlenül kapcsolódó csapatöltözők és raktár, sportszertár területekkel,  
— fitness területek zónája (shell and core kiépítése nem tárgya jelen beszerzésnek).

A Sportcsarnok küzdőterének tiszta, akadálymentes maximális mérete: 47,65 m x 44,00 m = 2097 m<sup>2</sup>, Belmagassága: nettó 10,00 m.

A tervezett küzdőtér az alábbi sportágak hazai rendezésű versenyeinek lebonyolítását teszi lehetővé:

— kézilabda  
— kosárlabda  
— röplabda

További sportágak:

— futsal  
— teremhoki  
— tollaslabda  
— asztalitenisz  
— ritmikus gimnasztika  
— birkózás  
— cselgáncs  
— karate  
— ökölvívás,  
— súlyemelés  
— torna,  
— vívás,  
— táncverseny,  
— falmászás.

Tervezési feladat:

— az ajánlattételi dokumentáció részét képező jóváhagyási terv alapján a kiviteli tervdokumentáció elkészítése, az Ajánlatkérő utasításának és előírásainak megfelelően, a magyar műszaki előírások betartása mellett, a mindenkor érvényben, hatályban lévő jogszabályok, rendeletek, előírások tartalmi és formai követelményeinek, elvárásainak megfelelően,

— a kiviteli tervezés keretében a szükséges jogszabályokban vagy szolgáltatók által előírt engedélyek, hozzájárulások, vagy nyilatkozatok beszerzése, az engedélyeztetésben való közreműködés, tervek feltöltése és menedzselése meghatalmazás alapján,

— a tervezői művezetés biztosítása a kivitelezés lezárásáig.

Kivitelezési feladat:

— A jogerős építési engedély és egyéb engedélyek, valamint a megrendelő által jóváhagyott kiviteli tervdokumentáció alapján történő komplett, kulcsrakész kivitelezés megvalósítása a kapcsolódó sporttechnológiai, környezetrendezési, külső út- és közműépítési munkákkal, továbbá a nem jogerős használatbavételi engedély megszerzése,

— Az elkészített tervdokumentációkon túl szükségessé váló tervdokumentációk elkészítése és jóváhagyatása,

— Az építési engedélyen kívül szükséges építési és létesítési engedélyek, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulások beszerzése,

— Az üzembe helyezéshez szükséges valamennyi hatósági engedély, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulás beszerzése.

A kivitelezés mennyiségi jellemzői:

Földszint hasznos alapterülete összesen: 5606,07 m<sup>2</sup>, ebből

A többcélú tornacsarnok alapterülete: 2100 m<sup>2</sup>

A mászófal alapterülete: 123 m<sup>2</sup>

Első szint hasznos alapterülete: 1895,18 m<sup>2</sup>

Tetőszint hasznos alapterülete: 224,72 m<sup>2</sup>

Tervezett hasznos alapterület összesen: 7726,61 m<sup>2</sup>

Lelátók befogadóképessége:

Normál üzem összesen: 1510 fő, lelátón: 1506 db

Mobil lelátók: 1200 ülés

Fix vasbeton lelátók: 306 ülés

Nagyrendezvény üzem színpaddal: 900 fő lelátón, 960 fő a küzdőtéren helyezhető el.

A háromszintes csarnoképület fűrt CFA cölöpalapozással készül, a felszerkezetek három rész különíthetők: monolit vasbeton szerkezetek, nagy fesztávú acél tartószerkezetek és az előcsarnok acél- és vasbeton szerkezete. A sportpálya lefedése 48m fesztávolságú, kéttámaszú acél rácsostartókkal valósul meg.

Egyéb kiszolgáló létesítmények megvalósítása

Felvonó építés, akadálymentesítés, 1500 Lux teljesítményű sportvilágítás építése. Az épület külső díszvilágításának elkészítése, valamint bontási munkák, tereprendezés, füvesítés, növénytelepítés a telken belül. Szilárd és zúzottkő burkolatú út, parkoló és gyalogutak készítése, közművek építése.

Nyertes AT-nek kötelessége a dokumentációban meghatározott valamennyi feladat teljes körű elvégzése. További információt a műszaki leírás tartalmaz.

## **II.2.5. Criterios de adjudicación**

Criterio de calidad - Nombre: A fenntarthatósági terv kidolgozottsága (környezetvédelmi vállalatok) / Ponderación: 40

Precio - Ponderación: 60

## **II.2.11. Información sobre las opciones**

Opciones: no

## **II.2.13. Información sobre fondos de la Unión Europea**

El contrato se refiere a un proyecto o programa financiado con fondos de la Unión Europea: no

## **II.2.14. Información adicional**

## Apartado IV: Procedimiento

---

### IV.1. Descripción

#### IV.1.1. Tipo de procedimiento

Procedimiento abierto

#### IV.1.3. Información sobre un acuerdo marco o un sistema dinámico de adquisición

#### IV.1.8. Información acerca del Acuerdo sobre Contratación Pública

El contrato está cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública: sí

### IV.2. Información administrativa

#### IV.2.1. Publicación anterior referente al presente procedimiento

Número de anuncio en el DO S: [2018/S 207-471607](#)

#### IV.2.8. Información sobre la terminación del sistema dinámico de adquisición

#### IV.2.9. Información sobre la anulación de la convocatoria de licitación en forma de anuncio de información previa

## Apartado V: Adjudicación de contrato

---

Contrato nº: 1

#### Denominación:

Multifunkcionális csarnok tervezés és kivitelezés

Se adjudica un contrato/lote: sí

### V.2. Adjudicación de contrato

#### V.2.1. Fecha de celebración del contrato

14/06/2019

#### V.2.2. Información sobre las ofertas

Número de ofertas recibidas: 2

Número de ofertas recibidas de PYME: 1

Número de ofertas recibidas de licitadores procedentes de otros Estados miembros de la Unión Europea: 0

Número de ofertas recibidas de licitadores procedentes de terceros países: 0

Número de ofertas recibidas por medios electrónicos: 2

El contrato ha sido adjudicado a un grupo de operadores económicos: sí

#### V.2.3. Nombre y dirección del contratista

Nombre oficial: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Número de identificación fiscal: EKRSZ\_14097142

Dirección postal: Németvölgyi út 146.

Localidad: Budapest

Código NUTS: HU11 Budapest

Código postal: 1112

País: Hungría

Correo electrónico: [info@epkar.hu](mailto:info@epkar.hu)

Teléfono: +36 307683562  
Fax: +36 14223559  
El contratista es una PYME: no

### V.2.3. Nombre y dirección del contratista

Nombre oficial: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Número de identificación fiscal: EKRSZ\_56813281  
Dirección postal: Millennium köz 1.  
Localidad: Zalaegerszeg  
Código NUTS: HU Magyarország  
Código postal: 8900  
País: Hungría  
Correo electrónico: [vallalkozas@zaev.hu](mailto:vallalkozas@zaev.hu)  
Teléfono: +36 302488171  
Fax: +36 92504195  
El contratista es una PYME: no

### V.2.4. Información sobre el valor del contrato/lote

Valor total del contrato/lote: 7 985 566 897,00 HUF

### V.2.5. Información sobre la subcontratación

Es probable que el contrato sea objeto de subcontratación Breve descripción de la parte del contrato que se subcontratará:

Felvonulási létesítmények kiépítése részfeladat; tervezés részfeladat; bontási munkák részfeladat; zsaluzás és állványozás részfeladat; irtás, föld és sziklamunka részfeladat; mélyalapozási munka részfeladat; Helyszíni beton és vasbetonmunka részfeladat; falazás és egyéb kőműves munkák részfeladat; vakolás és rabicolás részfeladat; szárazépítés részfeladat. Folytatás a VI.3) pontban!

## Apartado VI: Información complementaria

---

### VI.3. Información adicional

V.2.5) pont folytatása:

Aljzatkészítés, hideg- és melegburkolatok készítése részfeladat; asztalosszerkezetek elhelyezése részfeladat; lakatosszerkezetek elhelyezése részfeladat; felületképzés részfeladat; szigetelés részfeladat; felvonó építés részfeladat; épületgépészeti munkák részfeladat; közmű építés részfeladat; erős- és gyengeáramú munkák részfeladat; közlekedésépítés részfeladat; tájépítészet részfeladat; sporttechnológia részfeladat; konyhatechnológia részfeladat; belsőépítészet munkák részfeladat. Organizációs munkák részmunkái; tervezői művezetés részmunkái; bontási munkák részmunkái; cölöpözés részmunkái; földmunka részmunkái; alapozási vasbeton szerkezetek építése részmunkái; magasépítés-vasbeton szerkezet építés részmunkái; helyszíni beton részmunkái; kőműves munkák, vakolás részmunkái; burkolatok részmunkái; felületképzés részmunkái; szigetelés részmunkái; nyílászárók részmunkái; tetők részmunkái; külső falak részmunkái; asztalos szerkezetek részmunkái; lakatos szerkezetek részmunkái; vízellátás-csatornázás részmunkái; fűtés-hűtés részmunkái; légtechnika részmunkái; sprinkler részmunkái; automatika részmunkái; vízi közmű részmunkái; mobiliák részmunkái; tűzvédelem részmunkái.

Ajánlattevők:

1. ajánlat közös ajánlattevői:

Név: Építő- és épületkarbantartó Zrt.

Székhely: 1112 Budapest, Németvölgyi út 146.

Adószám: 11266101-2-43  
És  
Név: ZÁÉV Építőipari Zrt.  
Székhely: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1.  
Adószám: 10738885-2-20  
2. ajánlat ajánlattevője:  
Neve: LATEREX Építő Zrt.  
Székhelye: 1095 Budapest, IX. Hídépítő utca 1–12.  
Adószáma: 25098367-2-43

#### **VI.4. Procedimientos de recurso**

##### **VI.4.1. Órgano competente para los procedimientos de recurso**

Nombre oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Dirección postal: Riadó u. 5.  
Localidad: Budapest  
Código postal: 1026  
País: Hungría  
Correo electrónico: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Teléfono: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

##### **VI.4.3. Procedimiento de recurso**

Información precisa sobre el plazo o los plazos de recurso:  
A Kbt. 148. §-a szerint.

##### **VI.4.4. Servicio del cual se puede obtener información sobre el procedimiento de recurso**

Nombre oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Dirección postal: Riadó u. 5.  
Localidad: Budapest  
Código postal: 1026  
País: Hungría  
Correo electrónico: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Teléfono: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

##### **VI.5. Fecha de envío del presente anuncio**

03/07/2019